



**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ**
**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования**
**«ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГУМАНИТАРНО-
ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»**
(ФГБОУ ВО «ЮУрГГПУ»)
ФАКУЛЬТЕТ ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ
**КАФЕДРА РУССКОГО ЯЗЫКА И МЕТОДИКИ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ
ЯЗЫКУ**

**Нелинейный синтаксис в современных произведениях
русского рока**

**Выпускная квалификационная работа
по направлению 44.03.05 Педагогическое образование
Направленность программы бакалавриата
«Русский язык. Литература»**

Проверка на объём заимствований:
69,19% авторского текста

Выполнил (а):
Студент (ка) группы ОФ-515/075-5-1
Шаврина Алена Сергеевна

Работа рекомендована к защите
рекомендована/не рекомендована

Научный руководитель:
доктор филологических наук, доцент
Глухих Наталья Владимировна

« ___ » _____ 20__ г.

зав. кафедрой РЯиМОРЯ
(название кафедры)

Глухих Н.В.

**Челябинск
2017 год**

ОГЛАВЛЕНИЕ

Введение

1. Текст русского рока как поэтический текст
2. Понятие нелинейного синтаксиса в русской лингвистике
 - 1.2 Виды и роль конструкций нелинейного синтаксиса в текстах песен и названиях групп русского рока
 - 1.3 Использование нелинейного синтаксиса в названиях рок-групп

Заключение

Список использованной литературы

Введение

В XX – XI вв. среди молодежи достаточно популярны рок-исполнители. Их не только слушают, тексты их песен читают. Многие рок-авторы выпускают свои сборники. Однако молодых людей уже сложно удивить просто интересным названием или заголовком. Чтобы заинтересовать людей своим творчеством, необходим яркий, креативный подход. В целях рекламы, привлечения интереса к своему творчеству, донесения до читателя смысла своего произведения придумывают самые необычные, яркие и оригинальные названия, в создании которых задействуются самые разные приёмы, в том числе используется и нелинейный синтаксис.

Актуальность темы квалификационной работы заключается в том, что в настоящее время, когда рок-культура достаточно популярна, многих слушателей интересует не только музыкальный аспект, но и текстовая составляющая. Сборники со стихами рок-авторов являются достаточно востребованными. При создании названий рок-групп, написании рок-текста используется нелинейный синтаксис как средство привлечения внимания или же как возможность подчеркнуть скрытый смысл. Цель, которую преследуют рок-исполнители и рок-авторы, – воздействие на потенциального слушателя и читателя.

Объектом исследования являются тексты и фрагменты текстов с использованием нелинейного синтаксиса в современных произведениях русского рока.

Предмет исследования – факты нелинейного синтаксиса в современных произведениях русского рока, а также в названиях русских рок-групп.

Цель работы – проанализировать специфику использования нелинейного синтаксиса в названиях русских рок-групп, поэтических текстах русских рок-авторов.

Для достижения цели необходимо решить следующие задачи:

1. Собрать материал (языковые единицы) исследования.
2. Изучить литературу по данной теме.
3. На основе литературы составить классификацию частных случаев использования нелинейного синтаксиса.
4. Выявить тенденции в применении нелинейного синтаксиса на основе проанализированного материала.

Материал исследования – авторская картотека, составленная из названий русских рок-групп, рок-текстов и примеров из рок-текстов. Всего было найдено 90 примеров.

Для написания работы был использован описательный метод и его приемы: прием анализа языкового материала, прием классифицирования языковых единиц.

Научная значимость работы заключается в том, что она выполнена на малоизученном материале, данный аспект организации текста русского рока не рассматривался вообще.

Практическая значимость: результаты могут быть использованы в качестве материала для изучения актуальных проблем русского синтаксиса в вузе, школе, на элективных курсах для школьников, при подготовке к олимпиадам по русскому языку.

Квалификационная работа состоит из введения, двух глав, заключения. Имеется список использованной литературы.

1. Текст русского рока как поэтический текст

Русский рок – явление неоднозначное, но очень интересное, как с музыкальной, так и с литературно-лингвистической точки зрения. В СССР это явление возникло в 1960-х годах и развивалось достаточно активно. В настоящее время классический русский рок уже не так популярен, однако в него вливаются новые течения и направления. Русскоязычный сегмент рок-культуры разрастается и раскрывается с новых сторон.

Ранее рок-культуру исследовали в большей степени с точки зрения музыки и психологии. Рассматривали влияние данного жанра в русской культуре и искусстве, однако в настоящее время большое внимание исследователей привлекает именно текстовая составляющая данного направления. Многие лингвисты и литераторы затрагивают эту тему в своих работах.

Как и любой другой поэтический текст, рок-текст представляет собой особую систему со своей лексикой, своими правилами написания, но настоящее время в различных словарях и энциклопедиях не найти полного представления о явлении рок-текста и рок-поэзии. Всё так же остаётся много нераскрытых тем и белых пятен.

Главным признаком таких поэтических текстов, использованных в музыкальных произведениях, является соединение слов, музыки и танца (исполнения). Кардинальным отличием рок-текстов от других лирических произведений, таким образом следует считать текст в соединении с музыкой и исполнением.

Что же такое «Рок-текст» как единица языка?

«Текст (от лат. *Textus* – ткань, сплетение, соединение) – объединенная смысловой связью последовательность знаковых единиц, основными свойствами которой являются связность, целостность,

завершенность и др. В семиотике текст рассматривается как осмысленная последовательность любых знаков. С этих позиций текст признаётся не только словесное произведение, но и произведение музыки, живописи, архитектуры и т.д.» [12, с. 528].

Поэтический текст – «можно определить как человеческую речь, особым образом сконструированную в связи с необходимостью создания особо сложных моделей-знаков для сверхсложных явлений денотатов.» [11, с. 191].

«Рок-текст» – это главная идея популярной в молодёжной среде словесно-песенной субкультуры, помогающая её представителям выразить себя. Это поэтический текст, соединенный с соответствующей музыкой и исполнением на сцене, несущий определённую идею.

Слово гoск (англ. ‘качать’, ‘укачивать’, ‘качаться’) в составе данного термина говорит об определённых, характерных этому направлению ощущениях. Они могут быть связаны с некоторыми формами ритмического движения. Именно поэтому рок чаще всего рассматривают с музыкальной стороны, а текст долгое время оставался без внимания. Но всё же рок-текст имеет неоспоримую важность для понимания рок-культуры. Тексты, как правило, освещают важные проблемы современности, говорят о тех проблемах, о которых нельзя молчать. Очень часто рок-текст имеет форму баллады, лирического посвящения, признания в любви, послания другу и пр.

Русская рок-поэзия уже достаточно давно интересует лингвистов и литераторов. Различными исследованиями в этой области занимались: Екатерина Арнольдовна Козицкая [6, с. 50], Юрий Викторович Доманский [3, с. 26-38], Юлия Викторовна Маслова [7, с. 40], Надежда Владимировна Бабченко [1, с. 153-159], и многие другие.

Исследователями выявлено, что в рок-тексте слова объединяются в единую картину, образуя своеобразное цельное пространство. Для этого авторы используют различные приёмы, задействуют все уровни языковой системы. Как пишет Доманский Ю.В., важнейшим стилистическим средством, создающим эмоциональный фон рок-песни, является глубокое иносказание, или симфора, то есть «высшая форма метафорического выражения, в котором полностью опущено упоминание о предмете метафоры, образ ощущается как чистое художественное представление» [3, с. 27].

Используются рок-поэтами и обычные метафоры – обязательная составляющая стилистики любого поэтического произведения. Если стихотворение относится, к примеру, к пейзажной лирике, то основой тип используемых метафор – олицетворяющие <...> [7, с. 40]. Практически все авторы прибегают к образным сравнениям, большая часть из которых оригинальна, необычна как подобранными поэтами образами, так и формой сравнений. [7, с. 41].

В рок-текстах, по данным исследователей, используются: гипербола, каламбур, повторы, эпифора, вопросно-ответный приём и др. тропы и фигуры речи. Несмотря на то, что рок-текст сложно представить вне исполнения на сцене, существуют авторские сборники песен и стихов. Многие исполнители издают свои книги, в которых также присутствуют и тексты песен. С одной стороны, это достаточно умелый маркетинговый ход: такие книги «фанаты» покупают, даже если не будут их читать. С другой стороны, в таких книгах и сборниках можно познакомиться со стилем письма определённого автора, увидеть то, что невозможно услышать.

В интернет пространстве можно найти репринтные издания, но их не много. Зачастую на различных сайтах просто перепечатывают текст «на слух» или же по памяти, при этом часть слов может изменяться тем

человеком, который набирал текст. В этом случае мы не всегда можем увидеть различные специфические особенности авторского текста: использование знаков, подчёркивания, «игра» со шрифтами и пр. Но всё же и в интернете можно найти сайты, где администраторы перепечатывают авторские тексты непосредственно из книг. Такие ресурсы более достоверны, но нередко являются платными для посещения, то есть доступными не всем.

Подводя итог, можно сказать, что русская рок-культура многогранна и интересна. Её можно исследовать с разных аспектов. В данной работе будет рассмотрен языковой аспект, точнее специфика грамматической и графической сторон публикаций рок-текстов.

2. Понятие нелинейного синтаксиса в русской лингвистике

Термин «Нелинейный синтаксис» предложен Т.В. Шмелевой в статье «Нелинейный синтаксис» [10, с. 262]. Представляется правомерным утверждать, что конструкции нелинейного синтаксиса могут быть интерпретированы как комплексы, выполняющие роль высказывания или его фрагмента. Это означает, что мы имеем дело с особой синтаксической техникой, которая, в отличие от классической, держится не на линейном соединении графических элементов лексем и потому может быть названа нелинейной. Общий принцип нелинейного синтаксиса – дифференциация графического облика слова, обеспечивающая «вычитывание» в нем других слов и осмысление их смысловых отношений. Для такой дифференциации используется, в первую очередь, различие строчных и прописных букв, а также русских и иностранных букв, использование символов и знаков вместо слов, подчёркивания и зачёркивания отдельных фрагментов, выделение текста цветом, шрифтом отличающимся от основного. Особенностью этого синтаксиса оказывается его фактурная привязанность – он «работает» только в печатных текстах и результаты его работы не могут быть озвучены.

Таким образом, мы можем использовать определение нелинейного синтаксиса Т.В. Шмелёвой, дополнив его:

Нелинейный синтаксис – дифференциация графического облика слова, обеспечивающая «вычитывание» в нем второго слова (части слова) и осмысление их смысловых отношений.

Других толкований термина нет, а исследователи данной темы используют определение, данное Т.В. Шмелёвой. Данное явление изучается лингвистами не так давно, но внимание оно привлекает ввиду различных обстоятельств, например, при анализе графических средств

речевого воздействия, подобное больше всего присуще рекламе, при анализе текстов из интернет-пространства, а также в СМИ.

Речь идёт о тех случаях, когда написание слов привычным для нас способом изменяется. Потому слово может приобретать новый смысл. Особо ярко это явление можно видеть на различных рекламных вывесках города, в названиях организаций «ЧайОК», а также в интернете «ПрЕвЕд», и в СМИ. Например, всем известная газета «ПравДА!», или же в названиях газетных статей «НаЗИДАНИЕ». Мы имеем дело также с особой техникой синтаксиса. Она отличается от классического построения фраз и слов, потому её можно назвать нелинейной. Нелинейный синтаксис ограничен в своём применении. Он может использоваться в названиях статей, журналов и книг, газетных рубрик, товаров и организаций, также может быть использован внутри поэтического или прозаического текста, однако количество фактов использования нелинейного синтаксиса в тексте не может быть большим. Это связано с тем, что подобные конструкции используются в большей степени для привлечения внимания к слову или сосредоточении смысла в одном фрагменте текста. Например, текст, записанный только заглавными буквами, в интернет-сообществе прочитывается как «крик», «повышенный тон». Большой фрагмент текста таким образом выделять нельзя. Использование заглавных букв внутри слова может указывать на то, что привычное ударение перенесено на другой слог, или же слово читается иначе, чем мы привыкли его читать. Использование иноязычных слов без транслитерации и без перевода – способ выражения авторской мысли. Возможно, данное слово или фразу следует прочитать «не по-русски», с акцентом, либо же автор старается указать на чуждость какого-либо предмета, действия или состояния для нашего менталитета. Разрыв слов и замена слов знаками и символами также используется для привнесения нового смысла и привлечения внимания. Подобные трансформации возможны лишь в свободных

текстах, где автор волен распоряжаться стилем написанного. Невозможно построить весь текст, используя только лишь «нелинейный синтаксис». Рок-текст интересен тем, что авторы нередко используют нестандартные способы словообразования, что придаёт тексту необычность и неповторимость. Одним из таких способов является словообразование путём «нелинейного синтаксиса». Как и в других сферах, в рок культуре подобные конструкции используются группами для того, чтобы привлечь внимание. Если «нелинейный синтаксис» используется в названиях групп на афишах, то это хороший рекламный ход, например, достаточно известная группа «Князь» на афишах пишется как «КняZz», а группа «Безумные усилия» - как «БеZумные Усилия», таким образом, афиша группы привлечёт больше внимания «фанатов», да и других людей, что, несомненно, достаточно выгодно. Если же говорить о применении таких конструкций непосредственно внутри рок-текстов, то можно отметить, что автор хотел выделить именно «эту строчку», сделать акцент на каком-либо фрагменте. Например, в тексте песни Земфиры «Juicy fruit» повторяется название всем известной жвачки. Используется оно для поддержания рифмы, однако слова написаны без перевода, на английском. На названии заострено внимание.

Ходишь-гуляешь,
Знаю, страдаешь.
Было прохладно,
Стало забавно.
Juicy Fruit, Juicy Fruit,
Juicy Fruit, люди врут.
Про меня им не верь,
Ведь у нас есть Juicy Fruit.
Не говорила,
Что крышу сносило.

Не целовались,
Вместе боялись.
Juicy Fruit, Juicy Fruit,
Люди врут, люди врут.
Про меня им не верь,
Ведь у нас есть Juicy Fruit.
Всё так печально,
Всё так нечаянно.
Что же нам делать?
Разве что смело
Жевать Juicy Fruit, Juicy Fruit,
Juicy Fruit, люди врут.
Про меня им не верь,
Ведь у нас есть Juicy Fruit.

Таким образом, можно сделать вывод: конструкции нелинейного синтаксиса используются в рекламе, СМИ, интернете, мы видим это каждый день на улицах города, это привлекает наше внимание, даже если мы того не хотим. В памяти остаются яркие и запоминающиеся заголовки газетных статей, неординарные названия организаций. Тот же эффект достигается путём использования нелинейных конструкций в поэтических рок-текстах. Мы невольно запомним выделенную строчку.

Несмотря на то, что нелинейный синтаксис можно увидеть лишь на письме, а в устной речи и при исполнении песен этот эффект теряется, но понравившийся текст песни люди нередко ищут в рок-сборниках или в сети интернет. Таким образом, каждый из нас не раз сталкивался и сталкивается с конструкциями нелинейного синтаксиса.

1.2. Виды и роль конструкций нелинейного синтаксиса в текстах песен и названиях групп русского рока

Для понимания рок-текстов необходим глубокий анализ их семантики и структуры. Порой это представляет трудности, так как вне музыкального исполнения не всё, что хотел передать автор, можно увидеть в тексте. Важно понимать, что рок-поэзия существует в тесной связи с исполнением, потому при анализе текстов необходимо помнить про эту особенность.

Для лучшего понимания смысла читателем авторы нередко используют различные приёмы воздействия и необычные конструкции.

Мы проанализировали поэтические тексты разных рок-авторов и на основе теоретического материала выделяем частные случаи использования нелинейного синтаксиса в печатных версиях текстов.

1.3. Использование нелинейного синтаксиса в поэтических рок-текстах

Представляем классификацию материала картотеки. Факты нелинейного синтаксиса представлены следующими группами:

1. Выделение слова или фразы с помощью шрифта и прописных букв.

буковски или кафку

помидоры или суши

только говорить или только слушать.

ван гога или репина

магний или литий

может что-нибудь ДРУГОЕ подарить тебе?

(Fly. Диана Арбенина)

В данном отрывке автор выделяет слово «другое» заглавными буквами. Этот приём Д. Арбенина использует для того, чтобы подчеркнуть важность этого слова. «Другое», то есть что-то более важное, более нужное.

одинокчество есть. и таится в вокзалах

эмигрантом скулит на коленях обратно.

но я больше не верю. никому. только брату.

и не смей меня звать

шифром азбукой Морзе

я ушел н а в с е г д а. всё предельно серьезно.

(Одинокчество есть. Диана Арбенина)

В данном отрывке Д. Арбенина выделяет слово «навсегда», используя нижнее подчёркивание и разбиение целого слова на буквы.

губы скрывает в мимике шума

и что-то доказывает

доказывает

доказывает.

фигурно ресницами черкает профиль

чернеет бровями и сразу в-темень.

две кисти

(такие тонкие кисти!)

ломаются горизонтами.

(Эспераль. Диана Арбенина)

В тексте выделена строка «(такие тонкие кисти!)». В данном случае она используется как уточнение к предыдущей строке «две кисти». Автор выделяет строку, с целью привлечь внимание читателя к ней.

и ступай. и дойдёшь до конца.

(кругосветность не больше чем миф)

и не прячь и не пачкай лица –

с мелководьем соседствует миф.

(Молочная песня. Диана Арбенина)

но за нежность губ которую пил

(не доверяя впрочем словам)

за невозможный взлёт тёмных бровей

я благодарен Вам.

(Я опять ушёл. Диана Арбенина)

Диана Арбенина с помощью нелинейного синтаксиса (выделение строки другим шрифтом) выделяет строчки: «(кругосветность не больше чем миф)», «(не доверяя впрочем словам)». Они используются в тексте, как уточнение предыдущих строк.

я нарисую тебе самолет

в нем будем лететь мы.

ты будешь бояться

и держать меня за руку

(я не боюсь высоты

пальцами это легко чувствовать)

так вот я буду говорить так чтоб ты смеялась

и забыла про страшно.

многие пассажиры

(и мужчины и женщины)

будут ходить в наш салон

и курить.

(Взлётная. Диана Арбенина)

Выделенные с помощью нелинейного синтаксиса строки: «(я не боюсь высоты\ пальцами это легко чувствовать)», «(и мужчины и женщины)» являются уточнениями в данном отрывке.

стремителен омут друзей.

(что за дурь – лимузины!)

мы бьемся взаправду:

тебе люб Есенин. мне - Гете.

коверкают рот мемуары.

шаланды красивы.

в бойницах платанов.

улитками спят пулеметы.

(P.S. шуму Диана Арбенина)

С помощью нелинейного синтаксиса выделяется строка «(что за дурь – лимузины!)». Она прочитывается как бы «вне стихотворения. Автор выделяет её для того, чтобы разграничить написанное стихотворение от «мыслей».

умным мыслям бывает не место
с умными лицами ^(в частности) пресно
и обессоливать славное тесто
что обездоливать верность собой.

(Начинаю скучать. Диана Арбенина)

В строке «с умными лицами (в частности) пресно» автор с помощью нелинейного синтаксиса выделяет конструкцию, которую можно «опустить» при прочтении.

в мое одиночество суммой случайных встреч.

(классики иногда слишком явно лгут

поэтому мало кто их способен беречь).

но прохладно. извне температура дна

эмигрирует вглубь горячего "ты"

казуистика скажешь? родная одна

ты сумела себя отдать волшебству простоты.

остается время чтобы закрыть глаза

лечь лицом на ладони свои ^(так увь верней)

и вспомнить как безупречно тонка

была шея ее в кольцах минувших дней.

(Можно закрыть дверь. Диана Арбенина)

Выделенные в тексте конструкции несут важный смысл, потому Автор обращает на них внимание, используя нелинейный синтаксис.

Д. Арбенина в данных отрывках выделяет целую строку, или же часть строки более мелким шрифтом и заключает данные конструкции в скобки. Создаётся впечатление потока мыслей. Выделенные строчки вычитываются «вне стихотворения». Или же в данных конструкциях сконцентрирован важный смысл, на который автор указывает, используя нелинейный синтаксис. Это проявление индивидуального авторского стиля Д. Арбениной.

У Других рок-авторов подобных случаев использования нелинейного синтаксиса выявлено не было.

2. Использование иноязычных слов в предложении без перевода и транслитерации.

музыка любит тех, кто верит ей без меры

без женщин, без понтов и без кастрюль.

что пожелать тебе - реже глотай пилюли

и стереги little baby от мужиков.

(Абсолюты. Ночные снайперы)

В тексте использовано словосочетание little baby (англ. - маленький ребёнок) без перевода и транслитерации. Таким образом автор выделяет данное словосочетание, подчёркивает его смысл.

я не знаю что ты любишь:

цветы или книги

портвейн или театр

боно или бритни.

термосы из стали

или чашки в горошек.

псов-великанов или

карликового роста.

молоко или брют

joint на гаити.

я хочу что-нибудь подарить тебе!!!!!!!!!!

я не знаю что ты любишь:

зоопарк или джунгли

дайвинг на сто метров

или джомолунгму.

(Fly. Диана Арбенина).

В данном отрывке без перевода и транслитерации использовано слово joint (англ. - стык). С помощью данного слова подчёркивается авторский смысл текста.

белые одежды надевай, волосы по плечи расти.

знаешь, не поможет даже Yves Rocher,

знаешь, не поможет даже Calvin Klein,

уезжай, уезжай...

(Парфюмерная. Д. Арбенина)

Выделенные слова Yves Rocher, Calvin Klein являются именами собственными. Автор решил использовать их без транслитерации, чтобы подчеркнуть, что они не являются русскими.

они обвенчались, хор пел

о путешествиях Данте.

он ей сказал: "Liebe dich!",

она ответила: "Danke".

(Католический священник. Д. Арбенина)

Речь лирических героев автор пишет без перевода и транслитерации: "Liebe dich!", "Danke", показывая читателям, что они говорят на немецком языке. В данном контексте для понимания авторского смысла это важная деталь.

ностальгии мешает:

cargo

fragile

sting – а мантры

совести apologize

бабушка в целлофане перрона

мой паровоз под часами

и ticket что мечет икру в радужке проводника.

there is no good in goodbye.

there is no hell in hello.

мы стоим на мосту.

никогда не умрём.

мечты.

(There is no good in goodbye. Д. Арбенина)

Диана Арбенина выделяет в данном отрывке группу слов: cargo, fragile, sting. Эти слова написаны без перевода и транслитерации. Автор выделяет их, заостряя на них внимание, потому что именно они «мешают ностальгии».

Также в данном отрывке выделены два предложения: there is no good in goodbye, there is no hell in hello, они имеют противоположный смысл, автор сознательно записывает их без перевода и транслитерации, чтобы читатель обратил на них особое внимание.

и перечень дня в casa goja.

наличие насекомых

в подушках без одеяла

без простыни и балкона.

с тупицей рожденной в Милане

лопочущей по-испонски
с лицом продавщицы пиццы
и лошади македонской...
в орущих ночах с детским храпом
моим не поверишь мама!
опять я как в детстве – извозчик.
ты так мой сон называла.
и так и застыла barka
попутная как попросили
и ни при чем здесь саньяго
и не спасет его чили.....

(Casa roja. Д. Арбенина)

Диана Арбенина использует в данном отрывке словосочетание casa roja (испан. - красный дом) без транслитерации и перевода, таким образом автор старается передать дух чужой страны. Это важно для понимания авторского смысла.

наступит день, когда они придут к нам с тобой,
и никто не скажет что мы "едем" "гоним"
будет вот так, вот так!!!
и можно захлёбываться в своей глотке
своим же горлом.

и промелькнувшее слово "teacher"
уступит слову "darling".
и орать и стонать от боли покинутого
и поймут и умрут вместе
главное honestly! всё можно
только honestly like a crystal.
я утону в себе.
а когда идёт дождь - всё умывают капли.
блестят волосы виски теплы щёки мокры
а губы горячи. do you love me?
они берут осторожными руками
твоё солнечное сплетение и расплетают его.
ничего что ты не умеешь говорить им своё
пересохшее "спасибо"
просто не знаешь как это по-другому
do you love me?
камни летят вниз с горы:
один ударит меня под лопатку
другой пролетит в миллиметре мимо затылка.
вырастут крылья но я буду молчать
потому что do you love me?

и по восходящим прямым пунктирного цвета
неизъяснимо в молчании без дома без обуви
без воды в карманах
вот опять так обнимаю запястья
- do you love me.
do you love me?

(Do you love me? Д. Арбенина)

Автор использует в своём стихотворении достаточно много вставок на английском и немецком без перевода и транслитерации. Данные слова выражают авторский смысл, а так же именно они являются ключевыми в стихотворении.

По высоким по стаканам Jim Beam,
В губы целоваться неприятно - герпес
Достал. А под звёздами на крыше тепло
Вполне. Может, сходим-погуляем, шагнём?
Вперёд.

(Jim Beam. Земфира)

Автором выделено название бурбона «Jim Beam». Оно написано без транслитерации и перевода. Таким образом автор хотел подчеркнуть значимость этого напитка в данном контексте.

Ты веришь в эти песни?

Средство от депрессии.

Напудренные головы...

Ты любишь Dvid Bowie?

Страницы дневника,

Лолиты на плакатах

Застенчивые, голые.

Ты любишь David Bowie?

(david bowie. Би-2)

В отрывке автор без транслитерации использовал имя знаменитого британского рок-певца David Bowie. Так как имя написано на английском языке, можно сделать вывод, что автор хотел подчеркнуть принадлежность данного исполнителя к чужой культуре.

Смерть танцует вальс,

По залу кружат-кружат пары.

Waltz Ein Zwei Drei Waltz

Ауфидерзейн майн либен фрау.

(Ein zwei drei waltz. Агата Кристи).

Автор записывает фразу Waltz Ein Zwei Drei Waltz без транслитерации и перевода, а следующую фразу даёт в транслитерации. Таким образом подчёркивается смысл. Для группы Агата Кристи свойственно использование в текстах вставок на немецком и английском языках или немецких и английских транслитераций.

Беги-беги, пока я не вижу, прячься-прячься...

Но я узнаю-знаю, всех вас узнаю и найду.

Дыши-дыши, пока я не слышу, кайся-кайся,

Но не надейся, я приду золотая I love you

(I love you. Агата Кристи).

Всем известная фраза I love you в данном случае написана автором без перевода и транслитерации. Автор хотел подчеркнуть эту фразу, заострить на ней внимание. Так же, можно сказать, что эта фраза дана без перевода, так как даже дети знают её значение.

В данных отрывках авторы используют иноязычные вставки без перевода и транслитерации. Таким образом они выделяют строки, на которые нужно обратить внимание читателю. Ключевой смысл заключается в выделенных фразах или словах.

3. Использование в тексте цифр и знаков вместо слов.

птиц

так много сегодня

птиц

так громко сегодня поют

не слышат меня совсем.

а я 6 дней на Земле.

(6 дней. Д. Арбенина)

Диана Арбенина в стихотворении вместо слова «шесть» использовала цифру. Это может быть использовано для привлечения внимания читателя, или же для быстрой записи.

салютую. пока. посошком сказки грина

одинокество есть. буду ждать терпеливо

+ итог. Одинокество –

фрак вдет в петлицы.

четкий абрис лица.

загнут угол страницы.

(Одинокество есть. Д. Арбенина)

Отрывок содержит знаки «+» и «–», они записаны не словами, а знаками. В данном случае автор использует это для облегчения записи.

выпивка не спасает. Напротив:

думаешь будет легче

а выпиваешь и так же погано

плюс к 7 вечера уже пьяный.

(Когда море не колышется у меня внутри. Д. Арбенина)

Использование цифры 7 вместо записи словом – подчеркивание, выделение авторского смысла. Внимание обращается на эту цифру.

«я клерк в мониторной кишке»

с маршрута –

«с 8 до 7 на крючке»

с маршрута –

«домой на работу домой»

мне странно

что я до тебя был живой

(Углы. Д. Арбенина)

Написание времени цифрами в данном случае используется автором для укорачивания строки.

минус три ночи. три 8 на 3.

кто за штурвалом не видел земли

кто за штурвалом целуется сладко и сочно.

и капитанская плавится дочь

няне внимая и грезит всю ночь

шепотом: милый! мой преданный друг!

тебе я навеки невеста!

было: по реям рассвет протекал

в устья людей и казенных зеркал.

она наблюдала за ним:

он курил. он хмурился. ей было грустно.

челночить по берегу – смысл на нуле.

уж лучше балластом на корабле.

гарсон в одеяле как лошадь в седле.

7 дней тяжело без девицы!

(Капитанская дочь. Д. Арбенина)

В данном отрывке автор по-разному записывает цифры: «три, 8, 3, 7». Это своеобразная авторская игра с читателем.

повернись на 120. лучше на 60.

город пал до того как был без бою взят.

и летят телеграммы-ласточки в камыши.

мой язык онемел. рот печалью зашит.

(Гудбай. Д. Арбенина)

Автор вступает с читателем в своеобразную игру, записывая значение градусов цифрами. Такие выделения необходимы для того, чтобы обратить внимание читателей на строку или конкретное слово.

сменил 101 самолёт -

фронтového искал.

и кричал и шептал и дудел -

он так любит трубу!

вероятно он спал и не слышал меня.

я кусаю губу.

я стал много курить. а мне в сердце

живется легко

может я потому крепче водки

люблю молоко.

в декабре плюс 11 - осень.

армейская гать.

я шагаю к тебе. я к тебе

не устану шагать.

(Небанально. Не думай. Д. Арбенина)

Диана Арбенина очень часто использует в своих стихотворениях цифры вместо слов. В данном отрывке так же цифры записаны не словами.

и потому я лежу здесь

возле ледяного южного океана

на полу — январь, 11-е, 2011 год

(Меня дико задолбали. Д. Арбенина)

Запись числа и года цифрами в данном отрывке – выделение автором важной строчки. Автору было важно обратить внимание на время событий, описываемых в стихотворении.

Вместо слов автор использует цифры и знаки. С одной стороны, это укорачивает строку, с другой – обращает внимание на конкретный участок текста. Использование нелинейного синтаксиса помогает автору проявить свой неповторимый стиль.

4. Комбинированные случаи нелинейного синтаксиса.

другой мой друг тоже делает бизнес и гонит лажу в эфир.

и это уже невозможно слушать - повсюду кабак и трактир.

но я помолчу, заряджу в плеер новый последний дисочек "U2",

и дыши: я жму руку только, только друзьям, и я играю в клубе "Б2".

(Я играю в клубе Б2. Диана Арбенина).

В данном отрывке автор одновременно использует сразу несколько конструкций нелинейного синтаксиса: иноязычные буквы и использование цифр вместо слов.

пара часов

в этом чёртовом городе

ночью продляться

в гостиничном номере

хрустом рубашечным

метками пальчиков

СОЛЮ ЭСТОНСКОЮ

(имя загадочно)

каплями шёпотом

even угрозами

я-сигаретами

ты-папиросами.

(Арапчонка. Д. Арбенина)

В отрывке присутствует одновременно иноязычное слово без перевода и транслитерации и фраза записанная другим шрифтом.

неприкаянный уютный город

больше порт.

январю стреляет в спину солнце

шаг в весну.

и вода rolls-royes шлифует

в дымке горизонт.

половины жизни

будто не было.

хорда цельсия замерзла

стынет мозжечок.

я в восторге цепенею

глядя в глубину.

а мороза соус каплей

падает в зрачок.

половины жизни

будто не было.

и ррраскатываю в горле

слово rotterdam.

черпаю горстями силу

(только не спугнуть!).

стайером на низком старте

к новым городам.

половины жизни

будто не было.

(Роттердам. Д. Арбенина)

В отрывке одновременно автор использует написание иноязычного слова без перевода и транслитерации , также выделяет фразу другим шрифтом.

Я ухом к ним правым повёрнута

Кофе с коричневой пенкой цежу

И думаю скоро нырнуть в морозный закат.

А перед этим 7-8 шагов

К испанцу в переднике цвета корриды

И пара монет и улыбочиво «si»

И молния максимум до половины:

Не холодно в их январе.

(Испань. Д. Арбенина)

Отрывок содержит в себе одновременно две конструкции нелинейного синтаксиса: запись иноязычного слова без перевода и транслитерации, использование цифр вместо слов.

не важно что чудом не влипли:

спасли 0'4 промилле.

не важно что будь мы солдаты

уверен - друг друга б прикрыли.

не важно что я тебя старше.

не важно что мясо не в моде.

иные п р о в о д я т время

а наше бежит а не ходит.

не важно что я твой кепарик

ношу. - 20 в россии

а ты в моей кроличьей шапке

в жаре фаренгейта красива.

не важно что мы ровно наспех

с тобой в 10.20 простились
не важно что все самолеты
тебя никуда не пустили
не важно как стекла потели
дышал на них. ждал как тexasский
мальчишечка. были б ботинки -
так втер бы в носы тонну ваксы
не важно baby'арагула
не важно что все покемоны
(я их зову робеспьюши)
укутаны в пластика шторы.

(0,4 промилле. Д. Арбенина)

В данном отрывке можно увидеть сразу 3 конструкции нелинейного синтаксиса: использование цифр вместо букв, использование другого шрифта, написание иноязычных слов без транслитерации и перевода.

В данных отрывках используются различные формы нелинейного синтаксиса. Таким образом автор старается усилить смысловую фон стихотворения (песни), заставляет читателя с помощью формы посмотреть на внутреннее содержание стихотворения.

5. Использование нелинейного синтаксиса в названиях рок-текстов.

НЕМЫМ (слишком много просят у господ)

(Немым. Д. Арбенина)

НЕМЫМ (мир состоит из прямых)

(Немым (мир состоит из прямых) Д. Арбенина.)

НЕМЫМ (рыбу плашмя оглушили)

(НЕМЫМ (рыбу плашмя оглушили) Д. Арбенина)

Основная часть названия написана заглавными буквами, а в скобках другим шрифтом выделяется вторая часть, на которую автор хотел сделать акцент.

Питерская²

(Питерская² Д. Арбенина)

Название стихотворения «Питерская²» (питерская в квадрате) записано с помощью добавления к слову всем знакомого символа.

P.S. шуму

(P.S. шуму Д. Арбенина.)

В данном случае основная часть названия записана латинскими буквами. К основной части автор делает приписку другим шрифтом, заостряя внимание читателей.

6 дней

(6 дней. Д. Арбенина)

В названии используется цифра вместо слова. Таким образом автор делает запись более короткой.

Использование нелинейного синтаксиса в названиях текстов необходимо автору для того, чтобы привлечь внимание. Текст с необычным названием скорее всего будет прочитан. Кроме того, одно и то же название с вставками нелинейного синтаксиса может быть прочитано по-разному.

6. Использование заглавных букв внутри слова.

залогом нашей любви

станет наш сын.

цыган по кровИ

как ты

волчонок как я.

(Сын. Д. Арбенина)

В данном случае заглавная буква использована для того, чтобы выделить изменённое автором ударение, необходимое для поддержания рифмы в стихотворении.

7. Использование иноязычных приставок без перевода и транслитерации.

меня дико задолбали всякого рода учености,

умники с оловянными глазами, позеры,

общипанные fake-блонди, разговоры-ластики,
двуличные чужие родственники, пустые певцы,
тети с волосатыми ногами на заработках,
манерные выпускники театральных скукотищ,
беспросветное пьянство моего друга,
безумное одиночество мамы
в упорстве соорудить семью там, где ее уже нет.

(Меня дико задолбали. Д. Арбенина)

Использование иноязычной приставки в данном случае придаёт тексту большую экспрессивность. Слово «fake-блонди» имеет яркую экспрессивную негативную окраску, что необходимо для лучшей передачи смысла.

8. Выделение сегмента слова вынесением его в отдельную строку или выделение дефисом.

барабанщик будит Бога, боем, брассом, барабанщик

будит Бога, барабанщик

будит, барабанщик будит

Бо-

Бо-

Га...

(Барабанщик. Д. Арбенина)

Автор выделяет слово «Бога», разбивая его написание в три строки, таким образом подчёркивая важность данного слова для понимания смысла стихотворения.

корабль

корабле –

крушение

сердце –

биение

(6 дней. Д. Арбенина)

В Данном отрывке слова «кораблекрушение» «сердцебиение» разбиты в написании на две строки. Это своеобразная игра автора с читателем.

и в коде скажу откровенье:

я слышала как вы поете.

трогает чрез-вы-чай-но!

поспите следующей ночью!

(Водный плацдарм в Литве. Д. Арбенина)

Слово «чрезвычайно» разбито по слогам с помощью дефиса. Автор таким образом выделяет данное слово, обращает на него внимание.

Подобные конструкции помогают автору подчеркнуть строки или слова, на которые следует обратить внимание.

9. Включение нелинейного синтаксиса в высказывание с аллюзией.

Бери Шанель

Пошли домой.

(1000 лет. Земфира)

Автор переиначивает всем известные строки на современный лад, потому вместо слова шинель используется Шанель. В этом проявляется авторский смысл.

От меня так близко, умирает диско,

Кто против Шэр... сти!

(Шэр (Cher) Би-2)

Шэр – это певица. В данном случае её имя включено в игру автора с читателем.

С помощью нелинейного синтаксиса, включенного в аллюзию, автор играет текстом. Привычные читателю слова приобретают другой смысл, окружающий контекст в данном случае выглядит иронично.

Нелинейный синтаксис в произведениях русского рока используется авторами для того, чтобы привлечь внимание читателя на важные в смысловом плане строки. С помощью конструкций нелинейного синтаксиса зачастую выражается авторская позиция, неповторимый авторский стиль.

1.4. Использование нелинейного синтаксиса в названиях рок-групп

Нелинейный синтаксис также используется в названиях рок-групп. Это необходимо для привлечения внимания к афише, так называемый «маркетинговый ход». Подобные приёмы мы можем так же видеть на рекламных щитах города.

1. Использование заглавных букв внутри слова.

АлисА

АукцѢюн

ЧайФ

КиШ (Король и Шут)

ГрОб (гражданская оборона)

АнимациЯ

АрктиДА

РовНА

Использование заглавной буквы в начале и в конце слова помогает зрительно увеличить его, сделать более заметным. Использование заглавных букв внутри слова – сокращения названий.

2. Использование иноязычных букв внутри слов.

BeZумные Усилия

КИТ-І

КняZz

Буквы другого алфавита используются как игровой приём в названии групп. Это привлекает внимание к афише.

Названия таких групп могут быть записаны и без использования нелинейного синтаксиса, чаще всего, этот приём используется на афишах, дисках с песнями, на одежде и других вещах с символикой группы. Такие приёмы привлекают внимание фанатов.

3. Использование в названии иноязычных слов без транслитерации и перевода.

Ник Черников Band

Группы, использующие в своём названии иноязычные слова очень часто исполняют и пишут песни не только на русском языке. Таким образом, можно сказать, что подобные группы в своём названии хотят показать принадлежность своего творчества не только к русскоязычному сегменту рок-культуры.

4. Комбинированные случаи нелинейного синтаксиса.

Бригада С

Группа использовала в своём названии латинскую букву «С», однако, очень часто поклонники творчества данной группы произносят и имеют ввиду русскую букву «Сэ».

Би-2

Группа использовала в своём названии дубляж: «Би» - это уже обозначение цифры «2», но в названии присутствует и сама цифра.

Чиж & Со

Эту группу можно назвать «Чиж и компания», но группа решила использовать достаточно популярную конструкцию «& Co». На афишах такое название будет выглядеть гораздо более запоминающимся.

Animal ДжаZ

В данном случае группа использует в своём названии и английское слова «Animal», и латинскую букву «Z» в конце слова «джаз». Таким образом усиливается эффект запоминаемости названия. Если хотя бы несколько раз увидеть афишу с названием этой группы, то, скорее всего, оно запомнится.

Ни кому Ни кабельность

Название этой группы достаточно интересное: слово «не коммуникабельность» разорванно и видоизменено. Это своеобразная игра с фанатами и зрителями.

Нелинейный синтаксис в названиях рок-групп используется в качестве рекламного хода. Это своеобразный маркетинговый ход. Так как групп, исполняющих рок достаточно много, очень сложно придумать запоминающееся название, чтобы выделиться. На помощь приходит нелинейный синтаксис.

Названия групп пишутся не только на афишах, но и на вещах с символикой группы, в журналах, газетах, на студийных альбомах групп, потому названия должны привлекать внимание, в то же время быть запоминающимися и необычными.

Заключение

В XX – XI вв. от названия зависит эффективность рекламы рок-группы и ее имидж, поэтому группы не могут существовать без яркого, запоминающегося названия. Чтобы придумать оригинальное имя группе, часто используются нестандартные способы и приёмы, например, нелинейный синтаксис.

Название группы – это, безусловно, важно, однако, кроме яркого названия, должно быть не менее яркое и запоминающееся содержание, поэтому сейчас всё больше авторов русского-рока используют в своих текстах необычные приёмы. Нелинейный синтаксис выполняет очень важную роль, он помогает не только привлечь внимание читателя к тексту, но и выразить авторский смысл в произведении.

В работе проанализированы названия рок-групп, а также названия рок-текстов и примеры из рок-текстов, выявлены наиболее частотные случаи использования нелинейного синтаксиса. Наиболее частотными оказались примеры использования иноязычных слов в предложении без перевода и транслитерации, было выявлено 26 случаев. Достаточно часто авторы в своих текстах прибегают к использованию выделения слова или фразы с помощью шрифта (12), к замене слов знаками и символами (12). Встречаются и комбинированные случаи нелинейного синтаксиса (13), когда автор использует в стихотворении одновременно несколько различных конструкций нелинейного синтаксиса. Реже встречаются такие конструкции, как: использование нелинейного синтаксиса в названиях рок-текстов (6), использование заглавных букв внутри слова (9). Были выявлены немногочисленные примеры использования нелинейного синтаксиса в следующих случаях: использование иноязычных букв внутри слов, использование иноязычных приставок без перевода и транслитерации, выделение сегмента слова вынесением его в отдельную

строку или выделение дефисом, включение нелинейного синтаксиса в аллюзию.

Нелинейный синтаксис помогает авторам выразить свои мысли, передать читателям смысл своего произведения. Это способ самовыражения автора. Подобные конструкции используются и для того, чтобы прорекламирровать свою группу: название группы, вещи с символикой группы, афиши, журналы, газеты. Использование нелинейного синтаксиса позволяет привлечь внимание читателя и зрителя, позволяет увидеть тот смысл, который по мнению автора является важным.

Нелинейный синтаксис активно используется не только в произведениях русского рока, но и в СМИ, рекламе, в интернет-пространстве. Проанализированный материал дал возможность понять то, что данная тема пока ещё мало изучена, а значит, в будущем будет привлекать внимание лингвистов.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

Лингвистическая литература

1. *Бабченко Н.В.* Нарушение лингвистического закона как поэтический приём в лирике «Агаты Кристи» / Н.В. Бабченко // Русская рок-поэзия: текст и контекст: Сб. науч. тр. – Екатеринбург, 2016. С. 153-159.
2. *Доманский Ю.В.* «Истерика» «Агаты Кристи»: текст и контекст [текст] / Ю.В. Доманский // Русская рок-поэзия: текст и контекст: Сб. науч. тр. – Екатеринбург ; Тверь, 2011. – Вып. 12 С. 208-220.
3. *Доманский Ю.В.* Русская рок-поэзия: проблемы и пути изучения / Ю.В. Доманский // Русская рок-поэзия: текст и контекст: Сб. науч. тр. – Тверь, 1999. С. 26-38.
4. *Крылова М.Н.* Интеграция и дифференциация как процессы развития языка: история, современное состояние, перспективы / М.Н. Крылова // Филология и литературоведение. – 2014.- №2.
5. *Крылова М.Н.* Функционально-семантический анализ как основа системного исследования языковых единиц. Функционально-семантическая категория сравнения / М.Н. Крылова // Гуманитарные научные исследования. – 2013.- № 9.
6. *Козицкая Е.А.* Академическое литературоведение и проблемы исследования русской рок-поэзии / Е.А. Козицкая // Русская рок- поэзия: текст и контекст: Сб. науч. тр. – Тверь, 1999. – Вып. 2.
7. *Маслова Ю.В.* Когнитивно-дискурсивный потенциал рок-поэтического текста / Ю.В. Маслова. – Белгород, 2015.
8. *Тарасевич А.В.* Поэтический текст как особый тип текста / А.В. Тарасевич // Карповские научные чтения: сб. науч. ст. Вып. 5: в 2 ч. Ч. 2 / редкол.: А.И. Головня (отв. ред.) [и др.] – Минск: «Белорусский Дом печати», 2011. – С.22-25.

9. *Шмелёва Т.В.* Паратекст медийного текста / Т.В. Шмелёва // Структурно-семантические параметры единиц языка и речи: Сб. научн. статей / Отв. ред. О.М. Чупашева. Мурманск, МГПУ, 2009. С. 145-149.
10. *Шмелева Т.В.* Нелинейный синтаксис / Т.В. Шмелёва // Русский язык: исторические судьбы и современность: III Междунар. конгр. исследователей русского языка: Тр. и материалы / Сост. М.Л. Ремнева и А.А. Поликарпов. М., 2007. С. 262.
11. *Лотман Ю.М.* Анализ поэтического текста / Ю.М. Лотман – М.: Просвещение, 1972, С. 191.

Словари

12. Стилистический энциклопедический словарь русского языка / гл. ред. М.Н. Кожина – 2-е изд., – М.: Флинта, 2011. – С. 528.

Источники

13. *Арбенина Д.* Колыбельная по-снайперски / Д. Арбенина. – М.: Астрель: АСТ, 2009.
14. *Арбенина Д.* Аутодафе / Д. Арбенина. – М.: Астрель, 2012.
15. *Арбенина Д.* Спринтер / Д. Арбенина. – М.: Астрель: АСТ, 2013.